



# "ТОПАЗ-119-15М1 NUOVO PIGNONE" БЛОК СОПРЯЖЕНИЯ

Руководство по эксплуатации  
ДСМК.426477.007-04РЭ



Файл: ДСМК.426477.007-04 ПО N13 РЭ [1]

Изменен: 15.04.10

Отпечатан: 06.07.11

## **ООО "Топаз-сервис"**

---

**ул. 7-я Заводская, 60, г. Волгодонск, Ростовская область, Россия, 347360**

тел./факс: **(8639) 27-75-75 - многоканальный**

Email: [info@topazelectro.ru](mailto:info@topazelectro.ru)

Интернет: <http://topazelectro.ru>

## Содержание

1	Назначение.....	4
2	Технические данные.....	4
3	Комплект поставки.....	5
4	Устройство и принцип работы.....	6
5	Указание мер безопасности.....	7
6	Подготовка к работе.....	8
7	Порядок работы.....	8
8	Техническое обслуживание и ремонт.....	16
9	Гарантийные обязательства.....	17
10	Свидетельство о приёмке.....	17
11	Упаковка, хранение и транспортирование.....	17

Приложение А – Схема электрическая принципиальная блока сопряжения "Топаз-119-15М1 NUOVO PIGNONE"

Приложение Б – Схема электрическая подключения блока сопряжения "Топаз-119-15М1 NUOVO PIGNONE"

Приложение В - Габаритные, установочные и присоединительные размеры блока сопряжения "Топаз-119-15М1 NUOVO PIGNONE"

Настоящее руководство, объединённое с паспортом, предназначено для изучения устройства блока сопряжения "Топаз-119-15М1 NUOVO PIGNONE" (далее - блок) с целью обеспечения правильности его применения и является документом, удостоверяющим гарантированные предприятием-изготовителем основные параметры и технические характеристики.

## **1 Назначение**

1.1 Блок предназначен для дистанционного управления топливораздаточными колонками и газонаполнительными колонками Nuovo Pignone (далее - колонками).

1.2 Устройство может работать одновременно с 6-ю двухсторонними или 12-ю односторонними колонками, имеющими до четырех рукавов на одну сторону, с одновременным отпуском нефтепродукта (далее "продукта") по одному рукаву на каждую сторону. При подключении одного блока обеспечивается одновременный отпуск по 12 рукавам (общее число рукавов не более 48).

1.3 Обмен информацией между блоком и колонками осуществляется по интерфейсу RS-485 с использованием протокола "Dispenser communication protocol", Nuovo Pignone, 1996-2000.

1.4 Управление блоком производится по интерфейсу RS-232 от системы управления (далее - СУ), в качестве которой используется персональный компьютер (далее - ПК). Программное обеспечение СУ должно поддерживать "Расширенный протокол обмена данными между КKM (системой управления) и контроллером топливораздаточной колонки. Версия протокола: 20. ООО "Топаз-электро", 2008 г". Протокол основан на "Универсальном протоколе обмена данными по интерфейсу RS-232, версия 1.72, АООТ СКБ ВТ "Искра", Санкт-Петербург, 1999" и имеет с ним прямую совместимость.

1.5 Блок может использоваться для согласования линий связи, основанных на базе интерфейсов RS-485 и RS-232 и осуществляющих обмен данными в стандарте полудуплексной асинхронной последовательной передачи.

1.6 Рабочие условия эксплуатации:

- температура окружающей среды от плюс 10 до плюс 35°С;
- относительная влажность воздуха до 75% при 30°С;
- атмосферное давление 86-106,7 кПа (630-800 мм рт.ст.)

1.7 Условное обозначение устройства при его заказе и в документации другой продукции состоит из наименования и обозначения конструкторской документации. Пример записи обозначения блока:

Блок сопряжения "Топаз-119-15М1 NUOVO PIGNONE"  
ДСМК.426477.007-04.

## **2 Технические данные**

2.1 Технические характеристики

Основные технические характеристики приведены в таблице 1.

Таблица 1

Технические характеристики	Норма
Напряжение питающей сети, В	187 - 242
Частота питающей сети, Гц	49 – 61
Потребляемая мощность, ВА, не более	5
Скорость передачи информации по интерфейсу RS-232, бит/с	9600
Скорость передачи информации по интерфейсу RS-485, бит/с	9600
Габаритные размеры, мм, не более	см. приложение В
Масса, кг, не более	0,8

2.2 Параметры блока, настраиваемые с компьютера:

- сетевые адреса сторон подключенных колонок;
- количество рукавов по каждой стороне;
- сетевые адреса рукавов для СУ;
- тип прямого пуска колонки или его отключение;
- способ округления рублевой дозы;
- пароль администратора;
- тайм-аут потери связи;
- настройки режима работы "преобразование интерфейсов".

2.3 Функции управления наливом:

- отпуск заданной от СУ дозы в литрах или в рублях;
- отпуск без указания величины дозы ("до полного бака");
- останов налива по всем рукавам при потере связи с системой управления;
- продолжение остановленного налива (осуществление долива) по команде СУ;
- досрочный останов налива по команде СУ.

2.4 Хранение информации

При отключении электропитания блок обеспечивает сохранение информации в течение неограниченного времени.

*Примечание – Предприятие-изготовитель оставляет за собой право изменения конструкции и технических характеристик устройства в сторону их улучшения.*

### 3 Комплект поставки

Комплект поставки должен включать:

- |                               |        |
|-------------------------------|--------|
| – блок сопряжения             | 1 шт.; |
| – кабель K13                  | 1 шт.; |
| – розетка MSTB2,5/3-ST-5,08   | 2 шт.; |
| – руководство по эксплуатации | 1 экз. |

## 4 Устройство и принцип работы

4.1 Схема электрическая принципиальная блока приведена в приложении А. Блок выполнен на печатной плате, размещенной в металлическом корпусе.

4.2 На плате расположены:

- управляющий микропроцессор DD3;
  - микросхема энергонезависимой памяти DD1;
  - драйвер интерфейса RS-485 DA4 и обслуживающие его цепи;
  - тумблер S1 для подключения согласующего резистора к линии связи по интерфейсу RS-485.
- драйвер интерфейса связи с системой управления выполнен двухканальным. Контакты 2, 3, 5 разъема X1, микросхема DA5 типа ST202EBD образуют канал интерфейса RS-232. Контакты 6-9 разъема X1, оптрон VU1, транзистор VT2 образуют канал интерфейса "токовые сигналы RXD, TXD";
- вспомогательная схема контроля напряжения сети 220В 50 Гц на микросхеме DA3 и обслуживающих её элементах;
  - система электропитания устройства, включающая в себя трансформатор TV1 и источники гальванически развязанных напряжений питания:

а) стабилизатор +5В (цепь "VCC1") на микросхеме DA1 для питания драйвера интерфейса RS-485;

б) стабилизатор +5В (цепи "VCC" и "VCC2") на микросхеме DA2 для питания микросхемы энергонезависимой памяти и микропроцессора с обслуживаемыми его элементами (цепь "VCC2"), а также интерфейса связи с системой управления и ряда других внутренних нагрузок (цепь "VCC2").

4.3 Управление драйвером интерфейса RS-485 производит сигнал DE микропроцессора DD3, поступающий через оптрон VU3 на одноименный вход микросхемы DA4. Прием и передача данных между DA4 и DD3 происходят по цепям TxD и RxD через оптроны VU2, VU4, обеспечивающие гальваническую развязку. К выводам А и В драйвера подключены резисторы R19, R21, устанавливающие линию в пассивное состояние. Это состояние характеризуется положительным потенциалом вывода А относительно вывода В. Резистор R23 между выводами А и В является согласующим. При установке тумблера S1 в положение "OFF" резистор отключен, при установке переключателя в положение "ON" – подключен. При работе с устройствами серии "Топаз-106К", резистор R23 необходимо отключить. Резистор подключается для удовлетворения требований стандарта RS-485 при работе с классическим интерфейсом RS-485.

4.4 При снижении напряжения сети до  $150 \pm 6$  В уровень сигнала в цепи PFI уменьшается до порогового значения, что является для процессора командой на переход в режим парковки с записью в энергонезависимую память необходимой информации. При повышении на-

пряжения сети до 170-180 В происходит обратный процесс чтения сохраненной информации, и устройство переходит в нормальный рабочий режим.

4.5 Для индикации состояния блока на корпус выведены два двойных двухцветных светодиода HL1, HL2 и один одноцветный светодиод HL3.

4.6 Описание работы светодиодов:

- свечение светодиода HL3 указывает на наличие электропитания;
- светодиод HL1:1 (верхний) индицирует красным свечением передачу данных от блока по интерфейсу RS-232;
- светодиод HL1:2 (нижний) индицирует зелёным свечением прием информации блоком по интерфейсу RS-232;
- светодиод HL2:1 (верхний) индицирует красным свечением передачу данных от блока по интерфейсу RS-485;
- светодиод HL2:2 (нижний) индицирует зелёным свечением прием информации блоком по интерфейсу RS-485.

4.7 Перемычка (джампер) J2 на разъеме X4 устанавливает режим работы блока: в положении "норм." (по умолчанию) – нормальный режим работы; в положении "Пр." – режим преобразования интерфейсов. Джампер используется, когда необходима долгосрочная работа блока в режиме преобразования интерфейсов, т.к. после выключения/включения питания блок автоматически будет переходить в режим преобразования. Перед изменением положения джампера необходимо отключить питание устройства на время не менее 10 секунд.

## **5 Указание мер безопасности**

5.1 При эксплуатации, обслуживании и ремонте устройства необходимо соблюдать требования "Правил устройства электроустановок" (ПУЭ), "Правил эксплуатации электроустановок" (ПЭЭ), "Межотраслевых правил по охране труда (Правил безопасности) при эксплуатации электроустановок (ПОТ РМ-016-2001), "Правила технической эксплуатации автозаправочных станций" (РД 153-39.2-080-01), "Правила безопасности при эксплуатации газового хозяйства автомобильных заправочных станций сжиженного газа".

5.2 В связи с наличием внутри устройства опасных для жизни напряжений категорически запрещается работа с открытым корпусом при подключенном напряжении питания. Подключение внешних цепей производить только при обесточенной сети питания.

5.3 К работе с блоком допускаются лица, имеющие допуск не ниже 3 группы по ПЭЭ и ПОТ РМ-016-2001 для установок до 1000 В и ознакомленные с настоящим руководством.

## 6 Подготовка к работе

6.1 Блок устанавливается в отопляемом помещении. Подключение блока к колонкам производится по схеме электрической подключения (приложение Б).

6.2 Подключение блока к компьютеру производится кабелем K13, входящим в комплект поставки.

6.3 При вводе блока в эксплуатацию проверить и при необходимости настроить параметры в соответствии с техническими характеристиками колонок, провести техническое обслуживание согласно разделу 8 и сделать запись о вводе в эксплуатацию в журнал эксплуатации.

6.4 На интерфейсных платах TSO 31039 всех подключенных колонок снять перемычки JP1, чтобы отключить согласующие резисторы линии. Перевести подключенные колонки в интерфейсный режим, для чего выполнить действия:

- а) рычаг "пуск колонки" установить в выключенное состояние;
- б) обесточить колонку и снять защитные кожухи с блока управления колонки;
- в) снять перемычку между контактами 1 и 2 разъёма ТВ3;
- г) установить защитные кожухи на место, подать электропитание.

6.5 Для настройки параметров блока управления колонки используется сервисная клавиатура. Порядок настройки параметров и их перечень указан в технической документации на колонку. Пример установки сетевого адреса при помощи четырехкнопочной сервисной клавиатуры, подключенной к разъёму ТВ4:

- а) обесточить колонку, установить перемычку между контактами 5 и 7 разъёма ТВ4;
- б) нажать и удерживать кнопки P1 и P2 сервисной клавиатуры, подать электропитание колонки. При удачном входе в сервисный режим на табло колонки в строке цены отобразятся символы P01;
- в) нажатием кнопки P1, листая параметры, выбрать параметр P06 ("сетевой адрес стороны колонки");
- г) нажать кнопку P2, на табло колонки в строке литров отобразится текущее значение параметра;
- д) кнопкой P1 выбрать нужное значение в диапазоне от 1 до 30;
- е) чтобы запомнить значение, нажать кнопку P2;
- ж) после 10 секунд бездействия устройство автоматически выйдет из сервисного режима настройки.

## 7 Порядок работы

7.1 Используемые термины

Номер рукава – порядковый номер рукава в пределах одной стороны колонки. При настройке параметров не изменяется.

Сетевой адрес стороны колонки (далее – адрес стороны) – сквозной номер стороны колонки в пределах заправочной станции, по которому блок устанавливает связь с ТРК. В пределах одного блока, равно как и в пределах одной ТРК недопустимо наличие одинаковых

8



адресов сторон. На колонках Nuovo Pignone адреса устанавливаются при помощи сервисной клавиатуры, порядок работы с которой указан в технической документации на колонку.

Сетевой адрес рукава (далее – адрес рукава) – сквозной номер рукава в пределах заправочной станции, по которому СУ устанавливает связь с блоком и управляет наливом. В пределах одной СУ, равно как и в пределах одного блока недопустимо наличие одинаковых адресов рукавов.

## 7.2 Настройка конфигурации

Основное условие для начала работы – правильно присвоенные адреса рукавов и адреса сторон на заправочной станции.

Настройка блока производится с компьютера с использованием программы "Настройка Топаз-119-14, Топаз-119-15" (далее – программа). Актуальная версия программы доступна на сайте [www.topazelectro.ru](http://www.topazelectro.ru).

Порядок первоначальной настройки блока сопряжения при вводе его в эксплуатацию:

- подключить блок к компьютеру, запустить программу (Nastr11915.exe);
- в появившемся окне выбрать COM-порт компьютера, к которому подключен блок, нажать "открыть порт";
- считать конфигурацию устройства на вкладке "Конфигуратор" (рисунок 1).

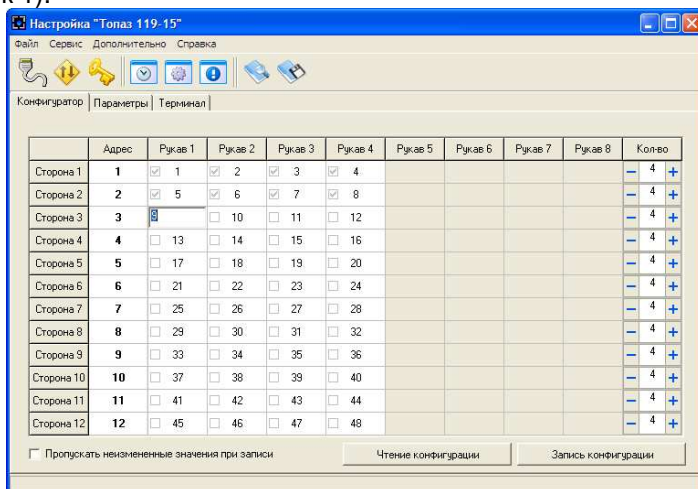


Рисунок 1

г) в столбце "адрес" ввести адреса сторон подключенных колонок (максимум 12 сторон);

д) галочками расставить количество рукавов по каждой стороне;

е) каждому рукаву в таблице задать сетевой адрес, по которому СУ будет управлять отпуском топлива;

ж) записать новые значения нажатием на кнопку "Запись конфигурации";

и) для сохранения изменений необходимо ввести пароль для записи параметров (по умолчанию - 123456) в появившемся окне;

к) далее необходимо перейти на вкладку "Параметры" и настроить параметры устройства в соответствии с требованиями СУ и подключенных ТРК.

В программе есть возможность сохранять шаблоны конфигурации и использовать существующие.

### 7.3 Настройка параметров

На вкладке "Параметры" (рисунок 2) можно просмотреть и при необходимости изменить значения параметров блока.

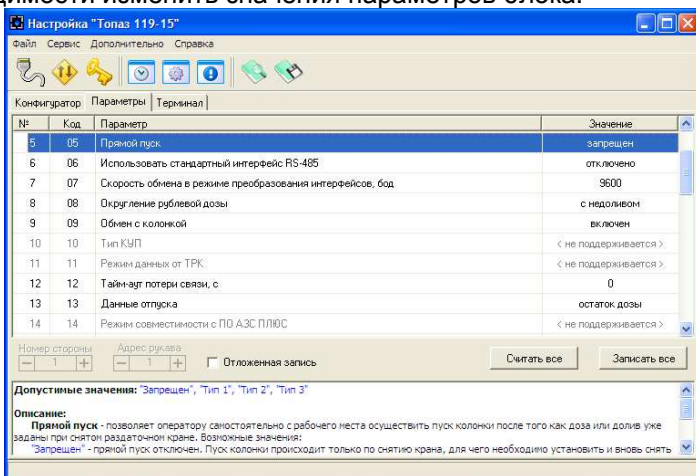


Рисунок 2

Считывание значения параметра производится двойным щелчком левой кнопки мыши по строке с наименованием параметра. Кнопка "Считать все" используется для считывания значений всех параметров одновременно. Для изменения значения выбранного параметра необходимо правой кнопкой мыши щелкнуть в поле с его значением, после этого значение станет доступным для редактирования. Запись нового значения производится по нажатию "Enter". Кнопка "Записать все" используется для записи всех параметров одновременно, если установлена галочка в поле "Отложенная запись".

7.3.1 Параметры блока, доступные только для чтения, и их возможные значения приведены в таблице 2.

Таблица 2

Параметр	Возможные значения
Протокол и версия ПО	протокол – "N", версия – 001 и выше
Счетчик включений	0 – 65535

Параметр	Возможные значения
Счетчик успешных парковок	0 – 65535
Версия протокола системы управления	01 и выше
Номер релиза	0 – 65535
Проект	0 – 65535
Вариант проекта	0 – 65535
Суммарный литровый счетчик	0 – 999999,99

**Протокол и версия ПО** - все прошивки устройства разделены на группы согласно рабочему протоколу обмена данными с ТРК (ГНК). Группа кодируется латинской литерой. Внутри каждой группы существует "версионность". Версия кодируется трехзначным числом. Из двух прошивок с одинаковыми литерами новее та, у которой номер версии больше. Номера версий между разными группами не связаны.

**Счетчик включений** - выдает количество включений устройства. После достижения максимального значения счетчик обнуляется. Совместно с параметром "Счетчик успешных парковок" используется для контроля работоспособности устройства.

**Счетчик успешных парковок** - выдает количество корректных выключений устройства (парковок). Парковка устройства считается успешной после того, как все значения, необходимые для работы устройства, сохранены в энергонезависимую память. После достижения максимального значения счетчик обнуляется. Совместно с параметром "Счетчик включений" используется для контроля работоспособности устройства. Разница значений этих счетчиков более чем на 1 является признаком того, что устройство не обеспечивает корректного сохранения информации при выключении.

**Версия протокола системы управления** - номер версии протокола "Расширенный протокол обмена данными между КKM (СУ) и контроллером ТРК", которую реализует устройство. Параметр может использоваться некоторыми системами управления для определения допустимых запросов.

**Номер релиза** - совместно с параметрами "Проект" и "Вариант проекта" однозначно определяет тип и версию прошивки, загруженной в устройство. Значения данных параметров могут потребоваться при обращении в отдел технической поддержки завода-изготовителя.

**Проект** - совместно с параметром "Вариант проекта" определяет, для каких устройств предназначена прошивка и какова ее функциональность.

**Вариант проекта** - совместно с параметром "Проект" определяет, для каких устройств предназначена прошивка и какова ее функциональность.

**Суммарные счетчики** - содержит суммарную величину количества топлива, отпущенного по данному рукаву колонки. Во время рабо-

ты счетчики могут считываться из колонки, либо учет ведется устройством самостоятельно – в зависимости от настройки параметра "Использовать суммарные счетчики колонки". При достижении максимального значения счет продолжаетсся с нуля. Основное назначение счетчика – дать руководителю заправочной станции дополнительную возможность проконтролировать количество отпущенного продукта.

Для просмотра суммарного литрового счетчика необходимо в строке меню программы в пункте "Сервис" выбрать подпункт "Суммарный счетчик", в появившемся окне ввести сетевой адрес интересующего рукава и нажать "Считать".

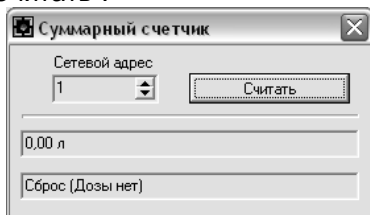


Рисунок 3

7.3.2 Перечень настраиваемых параметров блока и их возможные значения приведены в таблице 3.

Таблица 3

Параметры	Возможные значения	Заводская установка
Минимальная доза отпуска, л	0 – 2,55	0,70
Прямой пуск	Тип 1; Тип 2; Тип 3; запрещен	запрещен
Использовать стандартный интерфейс RS-485	отключено, включено	отключено
Скорость обмена в режиме преобразования интерфейсов	1200; 2400; 4800; 9600; 14400; 19200; 38400; 57600; 115200	9600
Округление рублёвой дозы	с недоливом; с переливом; математическое; нет округления, с недоливом 106К, с переливом 106К	с недоливом
Тайм-аут потери связи, с	от 3 до 60; 0	0
Данные отпуска	остаток дозы; отпущенная дозы	остаток дозы
Автоконфигурирование рукавов	отключено, включено	включено
Десятичный коэффициент стоимости	0,01; 0,1; 1; 10; 100	1
Использовать суммарные счетчики колонки	нет, да	да
Пароль администратора	от 0 до 999999	123456

**Минимальная доза отпуска** - установка минимальной дозы топлива, которую разрешается отпустить из соображений обеспечения требуемой точности измерения. Устройство не позволит задать меньшую дозу.

**Прямой пуск** - позволяет оператору самостоятельно с рабочего места осуществить пуск колонки после того как доза или долив уже заданы при снятом раздаточном кране. Возможные значения параметра:

Запрещен - прямой пуск отключен. Пуск колонки происходит только по снятию крана, для чего необходимо установить и вновь снять раздаточный кран;

Тип 1 - после задания и дозы, и долива пуск произойдет при выполнении команды "ПУСК" с системы управления;

Тип 2 - после задания дозы пуск колонки произойдет при выполнении команды "ПУСК" с системы управления, а после задания долива пуск происходит автоматически;

Тип 3 - после задания и дозы, и долива пуск происходит автоматически.

**Использовать стандартный интерфейс RS-485** - определяет тип используемого интерфейса при работе в режиме преобразования интерфейсов. На режим управления этот параметр не влияет. Возможные значения:

"отключено" (заводское значение) - используется при подключении к устройствам фирмы "Топаз-сервис", у которых интерфейс выполнен в соответствии с рекомендациями SAE J1708.

"включено" - используется при подключении к устройствам, интерфейс которых выполнен в соответствии с классическими требованиями стандарта RS-485. При установке данного значения необходимо настроить параметр "Скорость обмена в режиме преобразования интерфейсов".

**Скорость обмена в режиме преобразования интерфейсов** - необходимо установить скорость в соответствии с требованиями протокола обмена данными, используемого для работы с подключенным устройством.

**Округление рублевой дозы** - при задании денежной дозы устройство рассчитывает, какой объем топлива должен быть отпущен. С учетом имеющейся дискретности отпуска не всегда возможно отпустить дозу точно на заданную сумму. Параметр устанавливает способ округления при пересчете стоимости в литры. Возможные значения (в зависимости от типа протокола устройство может не поддерживать какие-то из значений):

- "с недоливом" - рассчитанный объем округляется в меньшую сторону, в колонку передается рублевая доза. Например, задано 200 рублей при цене 14 р./л и дискретности отпуска 0,01 л, устройство перейдет в готовность на 14,28 л, в колонку будет передана доза 200,00 р.;

- "с переливом" - рассчитанный объем округляется в большую сторону, в колонку передается рублевая доза. Для вышеуказанного примера устройство перейдет в готовность на 14,29 л, в колонку будет передана доза 200,00 р.;

- "математическое" - рассчитанный объем округляется по закону математического округления: если первая отбрасываемая цифра больше или равна 5, то последняя сохраняемая цифра увеличивается на единицу. В колонку передается рублевая доза. Для вышеуказанного примера устройство перейдет в готовность на 14,29 л, в колонку будет передана доза 200,00 р.;

- "со сдачей" - рассчитанный объем округляется в меньшую сторону, в колонку передается литровая доза. Для вышеуказанного примера устройство подсчитает сдачу 0,08 р. и перейдет в готовность на 14,28 л, в колонку будет передана доза 14,28 л;

- "с недоливом 106К" - рассчитанный объем округляется в меньшую сторону, в колонку передается рублевая доза. Используется при работе с отсчетными устройствами и блоками управления серии "ТО-ПА3-106К", у которых параметру "Вычисление литровой дозы" установлено значение "с недоливом";

- "с переливом 106К" - рассчитанный объем округляется в большую сторону, в колонку передается рублевая доза. Используется при работе с отсчетными устройствами и блоками управления серии "ТО-ПА3-106К", у которых параметру "Вычисление литровой дозы" установлено значение "с переливом".

Для использования типа "с недоливом" необходимо в ТРК Nuovo Pignone параметру №26 ("тип округления стоимости") установить значение "NP-итальянский". Для использования типа "математическое" необходимо в колонке Nuovo Pignone в параметре №26 установить любой из трех математических типов: "MAT1", "MAT2" или "MAT3". Они одинаково работают при задании денежной дозы и по-разному при задании дозы в литрах: "MAT1" – округляет сумму к оплате по математическому закону (последняя цифра стоимости равна нулю); "MAT2" – округляет сумму к оплате так, что последняя цифра стоимости равна нулю или пяти; "MAT3" – сумма к оплате не округляется.

В таблице 4 показан пример индикации табло после отпуска топлива при различных настройках колонки и блока. Серым фоном указаны нежелательные варианты, которые в зависимости от цены и дозы могут вызывать ошибки счета между колонкой и блоком.

**Тайм-аут потери связи** – установка допустимого времени потери связи с системой управления. При отсутствии запросов от системы управления по времени дольше, чем установлено, устройство прекращает налив по всем рукавам. При значении "0" (заводское значение) функция заблокирована.

**Данные отпуска** - настройка вида передачи данных об отпуске системе управления. Выбирается формат ответа на запрос СУ. Возможные значения:

"остаток дозы" - соответствует стандартному протоколу Искра, на запрос о данных текущего налива блок сообщает остаток заданной дозы.

"отпущенная доза" – на запрос о данных текущего налива блок сообщает отпущенную дозу, используется при работе с системами управления, поддерживающими данный параметр.

Таблица 4 – Пример: цена 14 р/литр, оператор задает дозу 200 р.

		Округление рублевой дозы	
		с недоливом	математическое
доза на блоке		14,28 л	14,29 л
доза на NP (табло)		200,00 р.	200,00 р.
параметр колонки №26	"NP"	14,28 л	14,28 л (остаток 0,01 л)
		200,00 р.	200,00 р.
	"MAT1"	14,29 л (авария 0,01 л)	14,29 л
		200,00 р.	200,00 р.
	"MAT2"	14,29 л (авария 0,01 л)	14,29 л
		200,00 р.	200,00 р.
	"MAT3"	14,29 л (авария 0,01 л)	14,29 л
		200,00 р.	200,00 р.

**Автоконфигурирование рукавов** - используется только для ТРК Nuovo Pignone, позволяет/запрещает устройству для подключенных колонок определять количество рукавов и автоматически изменять свою конфигурацию рукавов в соответствии с полученными данными. Автоконфигурирование происходит сразу после установления связи между устройством и колонками, по тем сторонам колонок, которые в этот момент включены в конфигурации устройства. Заводская установка значения параметра - "включено".

**Десятичный коэффициент стоимости** - оказывает влияние на процесс задания на колонку рублевой дозы. Заводское значение - 1. Требуется настройка, если на колонке различаются форматы отображения цены и стоимости. Например, если на колонке формат цены - 2 знака после запятой, а формат стоимости - 1 знак после запятой, то при задании дозы 100,00 р., колонка отпустит на 1000,0 р. Чтобы избежать этой ситуации необходимо установить коэффициент 0,1, на который будет умножаться заданная рублевая доза перед передачей на колонку.

**Пароль администратора** - параметр доступен только для записи. Пароль ограничивает несанкционированный доступ к настройкам устройства, тем самым разделяя персонал с помощью прав доступа на "операторов" и "администраторов". Заводское значение пароля "123456".

#### 7.4 Преобразование интерфейсов

Программа позволяет перевести блок в режим преобразования интерфейсов нажатием соответствующей кнопки на панели инструментов (рисунок 4).

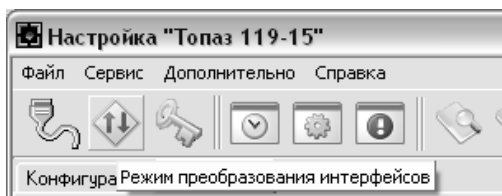


Рисунок 4

В этом режиме устройство согласует интерфейсы RS-232 и RS-485. Режим используется, например, для прямой связи компьютера с колонкой. Выход из режима осуществляется отключением питания блока на время не менее десяти секунд.

Если необходима долгосрочная работа блока в этом режиме, то при отключенном напряжении питания необходимо установить переключку (джампер) J2 на разъеме X4, находящемся на плате устройства, в положение "Пр." В этом случае при каждом включении питания блок будет автоматически переходить в режим преобразования интерфейсов.

#### 7.5 Отпуск топлива

После задания дозы с системы управления на табло колонки цифровыми символами отображается значение заданной дозы. Литровая доза отображается в средней строке табло, а рублевая доза – в верхней. В случае отпуска "до полного бака" в средней строке табло светятся символы "990.00".

После пуска колонки значение заданной дозы обнуляется и в этой строке отображается значение отпущенной на текущий момент дозы.

Окончание налива происходит автоматически - по завершению выдачи всей заданной дозы; досрочно - при установке раздаточного крана в стойку или по команде "Стоп" системы управления. На табло колонки отображается информация о произведенном наливе.

### 8 Техническое обслуживание и ремонт

8.1 Техническое обслуживание блока производится в следующих случаях:

- при введении в эксплуатацию;
- периодически один раз в год.

8.2 Ежегодное техническое обслуживание блока заключается в визуальном осмотре целостности корпуса и разъёмов.

8.3 При загрязнении поверхностей блока его надо протереть бязевой салфеткой с мыльным раствором.

8.4 При введении блока в эксплуатацию проводится техническое обслуживание в объёме ежегодного.



8.5 Ремонт устройства следует производить в центрах сервисного обслуживания. Сведения о ремонте необходимо заносить в журнал эксплуатации изделия.

8.6 Устройство, сдаваемое в ремонт, должно быть очищено от осевшей пыли или грязи, должно иметь сопроводительную записку, оформленную в произвольной форме с указанием характера неисправности и сведений о контактном лице на случай необходимости выяснения обстоятельств. Также к сдаваемому устройству необходимо приложить данное руководство по эксплуатации для заполнения журнала эксплуатации.

## 9 Гарантийные обязательства

9.1 Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям настоящего руководства при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования, хранения и монтажа.

9.2 Гарантийный срок хранения 24 месяца со дня изготовления устройства.

9.3 Гарантийный срок эксплуатации 18 месяцев со дня ввода в эксплуатацию в пределах гарантийного срока хранения. При соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования, хранения и монтажа, предприятие-изготовитель обязуется в течение гарантийного срока бесплатно ремонтировать устройство.

## 10 Свидетельство о приёмке

Блок сопряжения "Топаз-119-15М1 NUOVO PIGNONE" серийный номер № \_\_\_\_\_, файл ПО \_\_\_\_\_ соответствует требованиям настоящего руководства и признан годным для эксплуатации.

М.П.

Представитель изготовителя

\_\_\_\_\_  
Дата

\_\_\_\_\_  
Подпись

\_\_\_\_\_  
Фамилия, И., О.

## 11 Упаковка, хранение и транспортирование

11.1 Блоки должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя (индивидуальной или групповой) в помещении, соответствующем требованиям ГОСТ 15150-69 для условий хранения 2. Блоки должны храниться на стеллажах. Расстояние между блоками, полом и стенами должно быть не менее 100 мм. Расстояние между блоками и отопительными устройствами должно быть не менее 500 мм. Допускается укладка в штабель высотой не более 5 блоков.

11.2 Транспортирование блоков может производиться всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах, при транспортиро-

вании воздушным транспортом в отапливаемых герметизированных отсеках, в соответствии с действующими правилами на каждый вид транспорта.

11.3 Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов должны соответствовать условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-69.

11.4 Условия транспортирования в части воздействия механических факторов должны соответствовать условиям до Ж включительно по ГОСТ 23170-78.

11.5 При погрузке и транспортировании упакованных блоков должны строго выполняться требования предупредительных надписей на ящиках и не должны допускаться толчки и удары, которые могут отразиться на внешнем виде и работоспособности блоков.

От производителя

*Наше предприятие выпускает широкий спектр микроконтроллерных устройств от цифровых термометров и счетчиков до многоканальных систем вибромониторинга и управления технологическими процессами, а также разрабатывает на заказ другие подобные приборы и системы промышленной автоматики. Изделия построены на базе микроконтроллеров, поэтому по вопросам ремонта и квалифицированных консультаций следует обращаться к нам или в нижеприведенные центры сервисного обслуживания.*

*Предприятие проводит постоянную работу по улучшению характеристик выпускаемой продукции и будет признательно за отзывы и предложения. Мы всегда открыты для конструктивного диалога и взаимовыгодного сотрудничества.*

## **ООО "Топаз-сервис"**

**ул. 7-я Заводская, 60, г. Волгодонск, Ростовская область, Россия, 347360**

тел./факс: **(8639) 27-75-75 - многоканальный**

Email: [info@topazelectro.ru](mailto:info@topazelectro.ru)

Интернет: <http://topazelectro.ru>

## **Адреса торгово-сервисных центров на территории РФ**

### **Белгородская область**

– ООО "СервисАЗС", г. Белгород, пр-т Б. Хмельницкого д.92 оф. 1,  
тел./факс: (4722)34-01-39, 31-62-50

### **Республика Башкортостан**

– ЗАО "АЗТ УралСиб", г. Уфа, ул. Р.Зорге, 9/6,  
тел.: (347) 292-17-27, 292-17-28, 292-17-26, aztus@mail.ru, www.aztus.ru

### **Республика Бурятия**

– ООО ЦТО "Инфотрейд", г. Улан-Удэ, пр. Строителей, 42А,  
тел.: (3012) 45-84-75, 46-99-14, infotrd@mail.ru

### **Владимирская область**

– ООО "АЗС-Партнер", г. Владимир, ул. Асаткина, д.32,  
тел./факс: (4922)35-43-13, 35-43-16, perspectiva@vtsnet.ru

### **Волгоградская область**

– ООО "АЗТ-ГРУП-ЮГ", г. Волгоград, пр. Ленина 65Н,  
тел.:(8442)73-46-54, 73-47-21, 73-45-23, aztgrupug@vistcom.ru, www.aztgrupug.ru  
– ФГУ "Волгоградский центр стандартизации, метрологии и сертификации",  
г. Волгоград, ул. Бурейская, 6, тел. (8442) 37-04-29, факс: 37-12-87

### **Воронежская область**

– ООО "АЗС-Техцентр", г. Воронеж, ул.Кольцовская д. 24б,  
тел.: (4732) 39-56-25, 57-23-22, 38-31-80 факс: 39-56-26,  
azs-center@yandex.ru, azs-center@comch.ru, www.azs-tehcenter.vrn.ru  
– ООО "Золотой Овен", г. Воронеж, ул. Димитрова, 134а,  
тел.: (4732) 78-24-13, mail@goldoven.vrn.ru, www.goldoven.ru

### **Ивановская область**

– ООО "АЗС-Техсервис", г. Иваново, ул. Спартака д. 20, тел.: (4932) 41-59-52

### **Калининградская область**

– ЗАО "Лабена-Калининград", г. Калининград, ул. Аллея смелых, 24-49,  
тел.: (4012) 32-45-70, aleksej@labena.com

### **Кемеровская область**

– ИП Блинков Ю.И., г. Кемерово, ул. Ногинская, д.10-401, тел.: (3842) 37-36-82,  
kemerovo@arkat.ru, www.arkat.ru

### **Краснодарский край**

– ООО "КраснодарСтандарт", г. Краснодар, ул. Красная, д. 180,  
тел.: (8612) 20-59-68  
– Ланг С. Г., г. Белореченск, Краснодарский край, ул. Ленина 15, кв. 27,  
тел./факс: (86155) 2-58-25  
– Козлов В.Е., г. Сочи, Краснодарский край, ул. Чехова 26, кв. 4,  
тел.: (8622) 93-40-14

### **Красноярский край**

– ООО "НЕФТЕГАЗТЕХНИКА", г. Красноярск, ул. Краснодарская, д.35, оф.71,  
тел.: 8-902-992-68-71, факс: (391) 255-01-84

### **Курганская область**

– ЗАО "Крэй", г. Курган, ул. Мяготина, д. 56а, тел./факс: (3522) 46-87-34,  
krey-kurgan@mail.ru, www.krei.ru

### **Ленинградская область**

– ЗАО "Топ-Сис", г. Санкт-Петербург, наб. р. Фонтанки, д.62,  
тел.: (812) 572-22-57, факс: 764-82-22, azs-topsis@mail.lanck.net, www.top-sys.ru  
– ООО "Нева-Техник", г. Санкт-Петербург, Тихорецкий проспект, д. 4, оф. 206,  
тел./факс: (812) 327-77-11

### **Липецкая область**

– ООО "ПК Модуль", г. Липецк, ул. Фрунзе, д.30, оф.3,  
тел./факс: (4742) 23-46-18, modul89@lipetsk.ru, www.pk-modul.ru

### **Московская область**

– ООО "Стройремкомплекс АЗС", г. Москва, ул. Велозаводская, дом 5,  
тел.(495) 674-08-09, 675-02-39, 675-36-12, info@srk-azs.ru, www .srk-azs.ru  
– ООО "АЗТ-ГРУП", г. Видное, Северная промзона, база "Рутуш",  
тел. (495) 775-95-51, aztgrup@mail.ru, http://www.aztgrup.ru/  
– ООО "Доктор АЗС", г. Орехово-Зуево, ул. Пролетарская 14, тел.: 964-768-23-28  
– ООО "ЭнергоНефтеГазСервис", г. Серпухов, Борисовское шоссе д.17,  
тел./факс: (4967) 35-16-41, eogs@mail.ru, http://www.seminaroil.ru/  
– ЗАО "Вектор", г. Москва, ул. Озерная д. 6, тел.: (495)510-98-09,  
факс: (499) 270-62-54, sales@vectorazk.ru, www.vectorazk.ru  
– ООО "Тривик", г. Серпухов, ул. Дж.Рида 10А, оф. 16,  
тел./факс: (4967) 75-06-48, mail@trivik.ru, www.trivik.ru  
– ООО "Электросервис", г. Истра, ул. Почтовая, АОЗТ "ИЭЦ ВНИИЭТО", оф. 316,  
тел.: (49631) 2-05-38

### **Нижегородская область**

– ООО Волго-Вятский Торговый Дом "Все для АЗС", г. Нижний Новгород,  
ул. Черняховского, д. 6, кв. 9, тел./факс: (8312)74-02-07, http://azs.newnn.ru  
– ООО "Драйвер-НН", г. Нижний Новгород, ул. Сормовское шоссе, д. 22а,  
тел. (8312) 74-06-15, 74-02-07, draivernn@mail.ru  
– ООО "Мастер АЗС", г. Нижний Новгород, Казанское шоссе, 16,  
тел.: (8312) 57-78-66, 57-78-70, masterazs@rambler.ru

### **Новгородская область**

– ЗАО "Карат", г. Великий Новгород, пр-т А.Корсунова, д.12а,  
тел.: (8162) 62-41-83, 61-89-15, karat@novline.ru

### **Новосибирская область**

– ООО "ИнвестСтрой", г. Новосибирск, ул. Гоголя, 42, оф. 801,  
тел./факс: (383) 201-12-30, 357-51-88, 201-57-01, info@investstroy.ws  
– ООО "Сибтехносервис", г. Новосибирск, ул. Выставочная, 15/1, корпус 3,  
тел./факс: (383) 223-28-16, 212-56-79, mail@азс.ру, www.азс.ру

### **Омская область**

– ООО "Аф сервис", г. Омск, ул. 13 Северная, 157,  
тел./факс: (3812) 24-34-92, afservice@pisem.net  
– ООО "АЗС-Маркет", г. Омск, ул. 4-я Северная, 13, офис 14,  
тел. /факс: (3812) 23-64-60, 48-50-75, azs-market@mail.ru, www.azs-market.com  
– ООО "СмартТех", г. Омск, ул. 5-я Линия, д.157а,  
тел.: (3812) 51-13-00, факс: 58-05-30

### **Оренбургская область**

– ООО "Гамаюн", г. Оренбург, ул. Пролетарская, 312, оф. 1,  
тел.: (3532) 53-35-00, 58-24-12, факс: 53-78-00, gamayun@mail.esoo.ru,  
www.orengam.ru

### **Пензенская область**

– ЗАО "Нефтеоборудование", г. Пенза, ул. Захарова, д.19,  
тел./факс: (8412) 68-31-10, 68-31-30, info@azs-shop.ru, www.azs-shop.ru

### **Пермский край**

– ООО "ЦТТ "Партнер", г. Пермь, ш. Космонавтов, д.65,  
тел./факс: (342) 228-02-07, ctt\_partner@mail.ru, www.cttp.ru  
– ООО "Технос", г. Пермь ул. Н. Островского, д.113,  
тел.: (342) 210-60-81, факс: 216-36-53, azs-perm@yandex.ru, www.tehnos.perm.ru

### **Приморский край**

– ООО "Все для АЗС", г. Владивосток, ул. Ватутина, 18-12,  
тел.: (4232) 42-95-53, факс: 42-92-53, info@azt.vl.ru, www.azt.vl.ru

### **Ростовская область**

– ООО "Торговый Дом "Все для АЗС - Ростов", г. Ростов-на-Дону, ул. Текучева 181,  
тел./факс:(8632) 643-346, azs-oborud@aaanet.ru, www.azs-td-rostovnd.aaanet.ru

– ООО "ЮНГК", г. Ростов-на-Дону, ул. Б. Садовая, 188А/47/221, оф. 213,  
тел.: (863) 253-56-22, факс: (863)253-51-22, golubov@roznitsa.aaanet.ru,  
www.ungk.ru

– ООО "Винсо СВ", Аксайский р-н, п. Янтарный, ул. Мира, 35,  
тел.: (863) 2916-999, 2916-666, 2916-770, vinso@aaanet.ru, www.vinso.aaanet.ru

### **Самарская область**

– ЗАО "Нефтебазстрой", г. Самара, ул. Партизанская, д.173,  
тел.: (846)279-11-62, факс: 279-11-56, nbs@1gb.ru

– Казаков В.И., г. Тольятти, тел.: 8-902-37-35-477

### **Саратовская область**

– ООО "БЭСТ-Ойл", с. Ивантеевка, ул. Зеленая, д 4,  
тел./факс (84579) 5-18-03, best-oil@mail.ru, www.best-oil-sar.ru

### **Сахалинская область**

– ООО "Петрол-Компани", г. Южно-Сахалинск, ул. Амурская 62, офис 301,  
тел.: (4242) 77-45-39

### **Свердловская область**

– ООО НПП "Нефте-Стандарт", г. Екатеринбург, ул. Артинская д.4, блок 1, оф. 405,  
тел.: (343) 370-41-00, 370-26-89, nefte-standart@mail.ru, www.neftestandard.ru

– ООО "СМАРТ-Технологии", г. Екатеринбург, Крестинского 13-77,  
тел.: (912)285-56-25, факс: (343) 374-08-58

### **Ставропольский край**

– ООО "АЗС Комплект", г. Пятигорск, ул. Дзержинского 80,  
тел.: (8793) 36-57-80, факс: 33-60-19

### **Республика Татарстан**

– ООО "Техноком-Трейд", г. Казань, ул. Космонавтов, д.39а, оф. 14,  
тел.: (8432) 76-85-71, 66-81-22, 95-18-49

– ООО "ИТЦ "Линк-сервис", г. Казань а/я 602,  
тел.: 8-903-344-16-13, факс: (843) 234-35-29, eav-set@yandex.ru

### **Тамбовская область**

– Чиликин А.В., г. Тамбов, ул. Полынковская, д. 65,  
тел.: 8-910-753-57-67, azs-service.tmb@mail.ru

### **Тверская область**

– ООО "ВИСС", г. Тверь, Санкт-Петербургское шоссе, дом 136,  
тел. (4822) 55-22-70, факс (4822) 70-32-68

### **Томская область**

– ЗАО НПФ "Сибнефтекарт", г. Томск, ул. Белинского, д.53,  
тел.: (3822) 55-60-10, факс: 55-83-38, matusev@snc.com.ru,  
www.sibneftekart.ruprom.net

### **Тюменская область**

– ООО "Торгмашсервис", г. Тюмень, ул. Невская, д.35,  
тел.: (3452) 78-37-05, факс: 26-42-87, azs@72.ru, www.azs72.ru

– ЗАО "Сервис-Петролиум", г. Сургут, ул. 30 лет Победы, АЗС,  
тел. (3462) 50-04-06, факс 50-04-03, s-p@surguttel.ru

### **Хабаровский край**

– ООО ТД "Все для АЗС-ДВ", г. Хабаровск, ул. Тихоокеанская, д.18, оф.5,  
тел.: (4212)56-66-61, (499) 270-62-97, (499) 270-62-98, tdazskms@mail.ru

### **Челябинская область**

– ООО "КРИТ", г. Миасс, ул. Вернадского, 34-25,  
тел.: (908)08-059-09, (3513) 54-44-74, факс: 53-04-34, crid50@mail.ru

### **Читинская область**

– ООО "Хранение", г. Чита, ул. Тобольского, д.15,  
тел./факс.: (3022)39-14-35, hranenie@mail.ru

## ***Адреса торгово-сервисных центров на территории стран ближнего зарубежья***

### **Республика Беларусь**

– ООО "Акватехника-М", г. Минск, ул. Долгиновский тракт, д. 50, пом. 1Н, ком. 2,  
тел./факс: (+37517) 335-06-13, 335-06-14, 335-06-15, info@aqt.by, www.aqt.by

### **Республика Казахстан**

– ТОО "Тараз In Trade", г. Тараз, ул. Нияткалиева, д. 70а,  
тел./факс: (3262) 34-10-36

### **Республика Литва**

– ЗАО "Лабена", г. Вильнюс, ул. Веркю, 1-11, LT-08218,  
тел./факс: (+370 5) 273-05-76, 273-30-21, info@labena.com, www.labena.com

***Регулярно обновляемый список находится на сайте [topazelectro.ru](http://topazelectro.ru)***

Журнал эксплуатации изделия

Дата получения устройства потребителем "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Дата ввода изделия в эксплуатацию "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

\_\_\_\_\_  
Фамилия, И., О.

\_\_\_\_\_  
Подпись

Дата ремонта	Причина неисправности	Номер печати, которой опечатано устройст- во после ремонта	Фамилия,И.,О. лица, произ- водившего ремонт	Подпись

## Приложение В

Габаритные, установочные и присоединительные размеры блока сопряжения "Топаз-119-15M1 NUOVO PIGNONE"

